

## Nagyböjt 5. vasárnap

OLVASMÁNY Jeremiás próféta könyvéből.

„Íme, napok jönnek – mondja az Úr –, amikor új szövetséget kötök Izrael házával és Juda házával. De nem olyan szövetséget, mint amelyet atyáikkal kötöttem azon a napon, amikor kézen fogva kiveztem őket Egyiptom földjéről. Azt a szövetségemet ugyanis megszegték, pedig Uruk voltam – mondja az Úr.

Ez lesz az a szövetség, amelyet majd Izrael házával kötök, ha elérkeznek azok a napok – mondja az Úr: Bensejükbe adom törvényemet, és a szívükbe írom. Istenük leszek, ők meg az én népem lesznek. Többé nem lesz szükség arra, hogy az egyik ember a másikat, testvér a testvérét így tanítsa: »Ismerd meg az Urat,« mert mindnyájan ismerni fognak a legkisebbtől a legnagyobbig – mondja az Úr –, mivel megbocsátom gonoszságaikat, és vétkeikre többé nem emlékezem.» Ez az Isten ígéje.

**SZENTLECKE** a Zsidókhoz írt levélből

Testvéreim! Jézus földi életében hangosan kiáltozva, könnyek között imádkozott, és könyörgött ahhoz, aki meg tudta menteni a haláltól. Hódolatáért meghallgatásra talált. Annak ellenére, hogy ő volt a Fiú, a szenvedésből tanulta meg az engedelmisséget. Műve befejeztével pedig örök üdvösséget szerzett azoknak, akik engedelmeskednek neki. Ez az Isten ígéje.

**EVANGÉLIUM ELŐTTI VERS**

Jézus mondja: † „Aki nekem szolgál, az engem kövessen, és ahol én vagyok, ott lesz az én szolgám.”

† **EVANGÉLIUM** Szent János könyvéből

Abban az időben: Azok között, akik felzarándokoltak, hogy az ünnepen imádják Istent, volt néhány görög is. Ezek odamentek Fülöphöz, aki a galileai Betsaidából származott, és kérték: „Uram, látni szeretnénk Jézust.” Fülöp elment és szólt Andrásnak. Aztán András és Fülöp elmentek, és megmondták Jézusnak. Jézus ezt válaszolta: „Eljött az óra, hogy megdicsőüljön az Emberfia. Bizony, bizony, mondom nektek: ha a búzaszem nem hull a földbe, és el nem hal, egyedül marad, ha azonban elhal, sok gyümölcsöt hoz. Aki szereti életét, elveszíti azt, de aki gyűlöli életét ebben a világban, az megmenti azt az örök életre. Aki nekem szolgál, kövessen engem, és ahol én vagyok, ott lesz a szolgám is. Aki nekem szolgál, azt becsülni fogja az Atya. Most megrendült a lelkem. Mit is mondjak? Atyám, szabadíts meg ettől az órától? De hiszen éppen ezért az óráért jöttem. Atyám, dicsőítsd meg nevedet!”

Erre hang hallatszott az égből: „Megdicsőítettem, és ismét megdicsőítem.” A tömeg, amely ott állt, ennek hallatára azt gondolta, hogy mennydörgött. Mások így vélekedtek: „Angyal beszélt vele.” Jézus megmagyarázta nekik: „Nem miattam hallatszott ez a hang, hanem miattatok. Ítélet van most a világon. Most vetik ki ennek a világnak a fejedelmét. Én pedig, ha majd fölmagasztalnak a földről, mindenkit magamhoz vonzok.” Ezt azért mondta, hogy jelezze: milyen halállal fog meghalni. Ezek az evangélium igéi.

## ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Edward J. Cronin

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2021

# TUDÓSÍTÓ

# BULLETIN

## MÁRCIUS 21. - NAGYBÖJT 5. VASÁRNAP

### 5th Sunday of Lent

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
<b>Mar 21</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Betegeinkért / Our sick Parishioners</b>	
<b>Mar 28</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Elhunyt szüeimért In memory of deceased parents</b>	<b>Vitális Sándor és családja</b>

**Énekek számai: 60 1-2, 60-4, 53, 70, 306, 66.**

**VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Istenem, kérlek téged,  
teremts bennem tiszta szívet.***

### MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

### PARISH COLLECTIONS

**March 14th: \$ 245.00**  
**Central & Easter Europe Church coll.:60.00**  
**Easter flower collection: \$160.00**  
**Please support your Parish!**  
**May God bless your generosity!**

**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Jurasits Mária, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Bajzek Erzsébet, Lakatos Éva, Fazakas Ida.**



## Shepherd Corner

### The Story of the Annunciation of the Lord— March 25th

The feast of the Annunciation, now recognized as a solemnity, was first celebrated in the fourth or fifth century. Its central focus is the Incarnation: God has become one of us. From all eternity God had decided that the Second Person of the Blessed Trinity should become human. Now, as Luke 1:26-38 tells us, the decision is being realized. The God-Man embraces all humanity, indeed all creation, to bring it to God in one great act of love. Because human beings have rejected God, Jesus will accept a life of suffering and an agonizing death: “No one has greater love than this, to lay down one’s life for one’s friends” (John 15:13).

Mary has an important role to play in God’s plan. From all eternity, God destined her to be the mother of Jesus and closely related to him in the creation and redemption of the world. We could say that God’s decrees of creation and redemption are joined in the decree of Incarnation. Because Mary is God’s instrument in the Incarnation, she has a role to play with Jesus in creation and redemption. It is a God-given role. It is God’s grace from beginning to end. Mary becomes the eminent figure she is only by God’s grace. She is the empty space where God could act. Everything she is she owes to the Trinity. Mary is the virgin-mother who fulfills Isaiah 7:14 in a way that Isaiah could not have imagined. She is united with her son in carrying out the will of God (Psalm 40:8-9; Hebrews 10:7-9; Luke 1:38).

Together with Jesus, the privileged and graced Mary is the link between heaven and earth. She is the human being who best, after Jesus, exemplifies the possibilities of human existence. She received into her lowliness the infinite love of God. She shows how an ordinary human being can reflect God in the ordinary circumstances of life. She exemplifies what the Church and every member of the Church is meant to become. She is the ultimate product of the creative and redemptive power of God. She manifests what the Incarnation is meant to accomplish for all of us.

#### Reflection

Sometimes spiritual writers are accused of putting Mary on a pedestal and thereby, discouraging ordinary humans from imitating her. Perhaps such an observation is misguided. God did put Mary on a pedestal and has put all human beings on a pedestal. We have scarcely begun to realize the magnificence of divine grace, the wonder of God’s freely given love. The marvel of Mary—even in the midst of her very ordinary life—is God’s shout to us to wake up to the marvelous creatures that we all are by divine design.

### URUNK SZÜLETÉSÉNEK HÍRÜLADÁSA

#### Gyümölcsoltó Boldogasszony

Csütörtökön, március 25-én ünnepli az Egyház a megváltás hajnalát, Krisztus megtestesülését. Amit a Szeplőtelen Fogantatás előkészített, az ma valóra válik: a Szentlélek mindenható, teremő erejéből alászáll az örök Ige, mint a természetfeletti élet csírája. A Szűzből anya lesz, anélkül, hogy megszűnnék szűz maradni. Ezt az ünnepet oly mély titok hatja át, amely előtt hódolattal és imádattal hajtunk térdet. Amikor a



liturgia erről megemlékezik (az Úrangyalában, a Hiszekegyben) mélyen meghajlunk. A mai ünnep időpontját a Karácsony napja határozza meg. A legrégebbi ünnepek egyike. A görög liturgia így dicsőíti az ünnepet: „Ma van a mi üdvösségünk kezdete és az örök titoknak megnyilatkozása. Az Isten Fia a Szűz fiává lőn, és Gábor arkangyal isteni kegyelmet hirdet. Azért mi is vele együtt az Isten-szülőnek kiáltunk: Üdvöz légy, malasztal teljes, az Úr van teveled!”



#### ANNOUNCEMENTS

+ During Lent, we will have stations of the cross every Sunday at 9:30am. All are welcome to join us in prayer.

+ All those who would like to have the 2020 donation statement mailed out to them, please contact Marika Katona at 773-704-5050 or e-mail marikakatona@msn.com. The donation statement could also be picked up in the office

+ Easter flowers can be ordered on behalf of your loved ones, \$10/flower.

+ **We are pleased to announce that Fr. Skerl Alphonz will be our guest for the Holy Week and we'll have the ceremonies on Thursday, Friday, Saturday at 7PM and Easter Mass at 10AM in Hungarian.**

+ **The memorial Mass for Mócsán Ilike will be on April 10th, at 11AM at our church.**

+ The 2021 donation envelopes are ready to be picked up in the Elisabeth Hall.

+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

#### HIRDETÉSEK

+ Minden vasárnap a Szentmise előtt 1/2 10 -től Keresztutat járunk. Kérünk mindenkit, hogy vegyen részt Krisztus Urunk szenvedésének körútján, ezzel is készüljünk lelkiekben Húsvét ünnepére.

+ Aki szeretné postai úton megkapni a 2020-as év adomány kimutatását, kérjük jelentse be igényét a 773-704-5050-es telefonon, -üzenetet hagyhat- vagy e-mailen: marikakatona@msn.com. Személyesen is felvehetik az irodában.

+ Aki szeretne szerettei javára virágot rendelni Húsvétra, kérjük használja az évi borítékját. Virágok ára: 10 dollár. Adományokat hálásan elfogadunk. Tegyük széppé, ünnepélyessé templomunkat Urunk, Jézus Krisztus feltámadásának ünnepére!

+ **Örömmel közöljük a kedves hívekkel, hogy a Nagyheti szertartásokat és a Húsvét vasárnapi Szentmisét Skerl atya tartja a híveknek. Nagycsütörtök, Nagypéntek és Nagyszombat 7 óra, Húsvét Vasárnapján 10 ókor lesz Szentmise. Mindenkit buzdítunk, hogy jelenjünk meg a szertartásokon minél többen, köszönet Skerl atyának, hogy ezt elvállalta.**

+ **Március 28. - VIRÁGVASÁRNAP**, Szentmise 10 órakor lesz.

+ **Mócsán Ilike gyászmiséje Április 10-én , 11órakor lesz Templomunkban.**

+ Kérjük, hogy használják rendszeresen a vasárnapi adomány borítékokat, hiszen ezek bevétele nagy segítséget nyújt templomunk kiadásaihoz. A 2021-es évi adomány borítékokat felvehetik a Szt. Erzsébet teremben.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.

+ Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük, jelentkezzen az irodánál.